



中華民國護理學會通訊

雙月刊

中華民國七十六年一月 創刊

- 發行人：林壽惠 • 執行編輯：劉秀敏、莊素卿 版權所有・翻印必究
• 發行所：中華民國護理學會 會址：台北市信義路四段281號4樓（對內刊物非賣品）

HAPPY HOME

親愛的會員：大家好！

又是嶄新一年的開始，祝福大家“新年快樂、心想事成！”

回顧過去一年，學會各項會務工作在理監事及委員會的努力推動下，其成果雖不能說是盡善盡美，但一直都是全力以赴，期望會員們均能感受得到。

展望未來一年的工作重點，學會仍將秉持熱誠，提供會員最有效率及效能的服務。下列幾項工作，希望在本屆任內能更精進，也祈請會員們不吝提供卓見，作為本會參考改進：

- 一、會務組織改造、功能調整及會務工作資訊化。
- 二、成立核心小組，強化學會網站功能及內容。
- 三、建立與各專科護理學會合作模式，強化伙伴關係。
- 四、擴大與醫護團體以外之社會團體或機構合作。
- 五、透過國際友我人士，與衛生署共同努力爭取世界衛生組織觀察員身份。
- 六、主動參與並配合衛生署政策，積極推動專科護理師法制化。
- 七、持續致力籌備ICN 2005年國際護士大會事宜。

學會各委員會已擬妥本年度工作計畫，例如：國際事務委員會將續辦國際人才培育訓練，提昇會員參與國際事務的能力；會員委員會將進行護理人力統計調查，以瞭解國內護理人員結構及特質；護理研究委員會則將編印81年至85年研究論文摘要輯；其他各委員會也都將依據護理現

況，舉辦相關的護理研討會。今年「2002年國際護士節」將由本會主辦聯合慶祝大會，活動主題為“Nurses Always There for You: Caring for Families”（護理心守護情：家庭照護），籲請大家儘早規劃相關活動。

本會91年度急診加護護理人員鑑定考試將於本月30日分北、中、南、東四區共同舉行，本屆報考人數共計1,807位，較去年略有成長。

本會將於2月23日假高雄長庚醫院大禮堂舉行第26屆第3次會員代表大會，感謝會員關心國內護理議題及專業成長，提供提案在大會中討論。屆時請各護理院校、醫療院所555位會員代表踴躍出席大會。當日下午將舉行專題演講，分享本會觀摩ICN 2001年國際護士大會經驗分享及籌備2005年國際護士大會構思，本專題演講對外公開，歡迎大家參加。

本會頃獲ICN新任理事長Ms. Christine Hancock一封理事長致理事長信函，函中提及出席「會員國護理組織與官方護理代表」(CNO/NNA)聯席會議及與國際助產士聯盟代表討論強化伙伴關係及促進合作機制等相關內容。函中也提到ICN正在執行二年"Vision to Action"計畫及評估，並通過ICN簡要版之護理定義，將刊登ICN網站。本函已中譯刊登本期通訊及學會網站，敬請參閱。謹祝
健康、平安

林壽惠 敬上

91.1.8

飛躍 2002

SEASON'S GREETINGS



新春愉快

萬事如意

恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧

恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧・恭賀新禧

第三屆東亞護理論壇報告

黃璉華、蔣立琦

第三屆東亞護理論壇 (The Third East Asian Nursing Forum) 已於90年11月19日假台北圓山大飯店圓滿舉行。本論壇由林理事長壽惠主持，與會之國家代表有來自香港、日本、韓國、澳門及台灣等五國共10位代表。

會議一開始由尹祚芊常務理事(現任台北榮民總醫院護理部主任)以「21世紀護理之文化、價值與挑戰」為題發表專題演講。尹常務理事精闢的闡述護理人員面臨新價值衝擊應有的因應。其後各國代表報告該國的護理現況。香港由敘述它護理發展史中，期望未來延攬實力堅強之新兵，朝向終身學習之繼續教育、發展護理研究之護理專業與照護品質；日本以如何成功地進行護理改革，以民衆之需求為基礎，因應環境社會變遷與科技的影響，改善及發展社區護理，專科護理間之合作、參與政策，最終以促進民衆生活品質為目的；韓國由探討專科

護理師系統、護理照護計費、外國護理人員召募、校護如健康導師之角色、統一護理教育系統、加強護理專業團體組織架構、護理法規及角色提出強化未來之發展計畫；澳門以專業化、標準化、社會化、國際化四個面向說明護理人員必需提升專業標準以及改善專業知識、發展高科技技能等；台灣由固有的文化價值及社會變遷對於健康之影響、健康照護趨勢、護理現況之分析，提出護理角色、護理照護、護理研究、繼續教育、傳統中醫在新世紀中未來之發展，同時仍需確保護理價值、倫理與專業地位，並重視與健康相關之社會議題，關懷弱勢團體與照護高風險之人群。

最後在各國的分享中結束一天的討論，未來東亞護理論壇是否與ICN亞洲勞工論壇合併，湧湧匯整北京中華護理學會及蒙古護理學會兩個未能與會的單位之意見後，再行討論。

ICN 2001年亞洲勞工論壇報告

黃璉華、蔣立琦

本會與國際護理協會主辦之「ICN2001年亞洲勞工論壇」(The ICN Asia Workforce Forum 2001)，已於90年11月20-21日假台北圓山大飯店圓滿舉行。與會的國家代表有香港、日本、韓國、澳門、菲津賓、台灣及泰國等七國共14位代表。論壇由ICN第三副理事長余玉眉院長致詞、林壽惠理事長及ICN護理政策顧問Dr. Mireille Kingma共同主持。

論壇以圓桌會議進行討論，在各國自我介紹認識彼此後，Dr. Kingma引領各國代表腦力激盪，發掘各會員國在護理、護理人員、健康、政府、社會等五個方面之問題，凝聚亞洲各國對目前護理現況最為關心的議題。經過一小時腦力激盪，分別訂出五方向的議題為：1.nursing；2.health；3.government；4.society；5.NNAs以及其他方面，各國根據此五大層面，分別列出主要的議題之後，依議程進行各項議題的探討，包括：護理人力統計、護理人力供需、護理市場與策略以及護理人員之職業衛生與安全。各國代表分別討論其國家之護理現況，分述如下：

護理人力的統計

日本有許多未具執照的護佐，影響照護的品質，因此日本看護協會提出護理人員／病床比率為急症病房1:2；長期照護1:3，作為其照護品質

控制的依據。香港則是依據19個病人分類來計算病床／護理人員比率。台灣在特殊單位的護理人員／病床比率為2-2.5:1；一般病房0.5-1:1。與會代表均認為需要有更好的統計資訊以計算在各醫療院所有足夠的具執照之護理專業人員，以便維護良好的照護品質，並做出明智的決策。各護理學／協會可以進行病患成果(patient outcome)的研究結果，提供可信的統計資料。至於有關護理人力的量性指標，應包括：平均年齡、專業生涯、各領域專長、進階層級、退休、留任比(包括流動率與修業比率)，各機構提供的福利政策(含產假、育嬰服務等)、工作時數、薪資(與全國相關專業之比較)、護理人員／病床比率、性別比、婚姻狀況、工作場所以及病患成果等。ICN將提供問卷邀請所有會員國參與，並公告在網站上。與會代表討論中也提到除了量性指標，也應該有質性指標，如價值觀、工作滿意度、期望等。

護理人力供需

有關護理人力問題宜針對一般護理人員、專科護理人員；都會地區或是鄉村地區來探討。香港目前就業率為95%。韓國政府刪減醫師，而改以專科護理師，目前並無供需不平衡，至2005年將會有過剩的問題，但是降低工時、產假天數增

加後護理人力市場將需要更多護理人員的投入。日本需要特殊專長的護理人員，如癌病中心、感染控制、器官移植等。澳門護理人員短缺。菲津賓共有190所護理學校，畢業生大多至海外工作，因此需要有移民計劃，以確保海外工作之護理人員的福利。台灣在十年前解決了護理人員短缺的問題，但目前已有過剩情形，宜平衡醫院與長期照顧或是社區的護理人員比率，並減少護校的招生，而且目前的老師年齡偏低，臨床經驗也較為不足。泰國沒有過剩或短缺，但是在增設基層照護單位後需要較多的專科護理師。

護理市場與策略

今日全球經濟景氣低靡，護理人員應該警覺到增加成本效益的價值，並精進行銷策略。各國代表在討論「行銷」意涵後，也分享其國內的護理行銷策略。有關策略大約可歸納為：網羅在校優秀學生加入護理行業、與政府決策者協商、增進護理專業形象及確認護理專業價值等。在強調經濟與品質的同時，護理人員的報酬系統，應該依據照護品質來訂定，有些國家也開始嘗試發展以工作績效給付薪資，這些都是在與其他健康專業競爭之下，護理人員應強調自我價值的具體做法。

護理人員職業衛生與安全

因為醫院環境污染、危害的污染物、傳染物與高科技儀器等因素，造成護理人員在不安全的環境中工作。各國提出的危害狀況大致上分為感染、針頭、攻擊、過敏、院內暴力、院外暴力(尤其上大小夜班時)、高度壓力、性侵犯等。ICN已擬定一套計畫，內容為：2001年針對暴力提出預防策略、2002年發展工作指引、2003年發展反暴力的職業準則。新科技以及醫院環境對護理人員身體之危害宜進行更多研究，提供實證性資料，鼓勵護理人員自我照顧、並進行健康檢查。除了身體健康之外，護理人員的心理衛生也應獲得重視，尤其是災難護理人員自我身心重建。健康促進以及財務與法令支持，都是良好的預防措施。

中華民國護理學會 誠徵 秘書長

條件

- 碩士(含)以上學歷
 - 諳國內、外醫療保健相關業務
 - 擅溝通、協調
- 待遇面洽、意者請備履歷表資料(貼近照)、自傳及推薦函二封，91年1月25日前寄
台北市信義路四段281號4樓 劉秀敏主任收
本會E-mail: twnna@ms38.hinet.net

最後各國代表提出三個最重要之議題以作為各國未來兩年中規劃的方向。

各國三個重要議題：

- 香港：護理進階制度(career ladder)；拓展護理角色與工作(expanding roles and jobs)；認證制度 (credentialing)
- 韓國：拓展護理角色與工作(expanding roles)；執照更新(license renewal)；認證制度 (credentialing)
- 日本：護理人員／病床比率(RN/bed ratio)；職業衛生與安全(occupational health and safety)；拓展護理角色與工作(expanding roles)
- 澳門：繼續教育(continuing education)；參與政策制定(policy involvement)；護理人員薪資(nursing payment)
- 菲津賓：繼續教育與認證(continuing education/ credentialing)；護理人員薪資(nursing payment)；保險制度(insurance of health and profession)
- 台灣：認證制度(credentialing)；執照更新(license renewal)；拓展護理角色與工作爭取長期照顧給付(long-term care reimbursement/expanding roles)
- 泰國：護理人員移民(nurses migration)；拓展護理角色與工作(expanding roles and jobs)；參與政策制定(policy involvement)

會中Dr. Kingma以其豐富的衛生政策專業知識背景，指出各國在政策之制定、訴求護理之福利以及評估人力供需，皆需瞭解量性與質性指標因子，建立以研究為基礎的後盾。各國皆同意請ICN提供相關量性資料(nursing profile)，俾能進一步全面瞭解該國之護理人力。同時，決定下一屆由香港及澳門護理學會共同主辦，日期暫訂為2002年11月。

本會國際會議籌備委員會秘書組全力支援會議資料的整理，使得會議順利進行；節目組精心籌劃11月20日晚宴活動，激發外賓展現熱情與活力，賓主盡歡，兩者皆是本次會議成功的大功臣。

花蓮慈濟醫院 誠徵

- 糖尿病衛教護理師
資格：護理學系畢、區域醫院以上臨床工作經驗2年以上、具糖尿病衛教師證書。
- 督導
資格：護理學系畢、區域教學醫院以上督導行政管理經驗
- 感染管制護理師
資格：護理學系畢、區域醫院以上臨床工作經驗2年以上、具感染管制師證書
意者請洽花蓮慈濟醫院護理部
地址：花蓮市中央路三段707號
電話：(03)856-1825轉2221

國際護理協會理事長致各會員國理事長的一封信

親愛的理事長：

2001年6月在丹麥舉辦的國際護理協會(ICN)國家代表會議暨第廿二屆國際護士大會時被推選為理事長後，第一次寫信給您們。在大會期間與您們相識是非常愉快的經驗。也陸續收到許多賀函肯定大會的議程、媒體報導及活動成功。在此與您們分享ICN大會榮獲“奇妙哥本哈根獎”(The Wonderful Copenhagen prize)之「2001年最佳國際大會主辦者」。

選後的渡假期間，我搬到法國南部葡萄園區的小鎮開始忙碌的退休生活。回到學校進修一週四次的密集法文課程，並在11月日內瓦召開的理事會議中練習我所學的法文。

2001年10月我和Judith女士(ICN執行長)一起出席在美國亞特蘭大舉行的「會員國護理組織與官方護理代表聯席會議」。會議由美國Emory大學、國際護理協會(ICN)、世界衛生組織(WHO)以及英國和美國官方等機構聯合辦理，共計61個國家會員國(NNA)護理代表參加，其中41個國家有官方護理代表(CNO)同行。會議討論氣氛熱烈，佳評如潮。我很榮幸代表ICN致歡迎詞，並和Emory大學護理學院院長Marla Salmon教授共同主持多場會議與一場討論會。在討論會中，我們透過後視(Rear-View)理論模擬扮演官方護理代表和會員國護理學／協會秘書長的角色互動，這方法獲得與會人員極正面的回饋。

由於此次的研討會使我堅信建立和維持官方護理和會員國護理領導人之間的策略伙伴關係非常重要。在40對(NNA-CNO)以上的官方護理和會員國護理代表中，我發現有些已發展良好的策略伙伴關係，有些仍在努力與準備中。ICN和WHO已編製由各國官方和會員國護理共同發展的行動計畫書，並籌劃執行。ICN和WHO也熱切希望強化各國官方護理和會員國護理伙伴關係。

11月初在日內瓦召開ICN理事會和委員會會議之前，我和Oulton女士前往荷蘭海牙與國際助產士聯盟(International Confederation of Midwives)代表討論如何加強彼此間的關係和增進雙方的合作。

第一次理事會在6月丹麥舉行的國際護士大會後隨即召開，新任理事們已展現效能管理和意見趨同的“團隊精神”(team spirit)。

11月日內瓦召開的第二次理事會議，讓我感到很興奮。我們相信由實施“化願景為行動”(Vision to Action)計畫(會員國可選擇採用聯盟、合作、聯合、傳統四種會員模式之一)將使ICN向前邁進。理事們同意在二年内進行評估計畫的執行情形，並提供想改變會員模式之會員國政策和工具的協助。2001年1月的“化願景為行動”公報將與您們進一步分享。

理事會議中討論並通過「任用護理人員倫理準則」(ethic recruitment)之文件資料，也是您們重視的議題，現在正進行最後審閱。我們也訂定ICN簡要版的護理定義，將會刊登於ICN網站。我們認為當您們與政府單位、媒體、捐助者和投資者交涉時將會發現此簡要版受用無窮。

同樣地，ICN理事們的行程也非常緊湊。例如：Franz Wagner理事(德國)在羅馬參加會員國會議，也代表ICN出席歐洲護理會議；余玉眉副理事長(台灣)出席11月在台北舉行ICN亞洲勞工論壇；Philda Nzimande理事(南菲)於12月烏干達舉行的國際職業衛生危害大會中專題演講。未來的幾個月中，其他的理事們也已安排活動。為了達成以上的任務，ICN的會務人員早在秋季時已緊鑼密鼓的籌劃。我們確信ICN積極投入各國、各地區及國際上的參與是非常值得的。

在進入2002年之際，我們感受到美國911恐怖事件後，這個世界已經改變了。當我們慶祝某些國家的紛爭已獲解決，同時仍需為許多國家如阿富汗依舊在困境中而努力。我祈禱新的一年世界充滿和平、人們安全無虞。

我、ICN理事們及會務人員祝您們及家人、各會員國學／協會及其會員新的一年健康、快樂。

Christine Hancock 敬上

二〇〇一年十二月